



**NOVIEMBRE 2023**

1 a 30 de noviembre

IGLESIA CATÓLICA DE  
SANTA MARÍA DEL LAGO Y  
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

# BIENVENIDOS A NUESTRA *Comunidad Parroquial*

## EQUIPO PASTORAL

**PADRE MANUEL DORANTES**

*Párroco*

[mdorantes@saintmarys.org](mailto:mdorantes@saintmarys.org)

**PADRE JESÚS ROMERO**

*Vicario*

[frjesus@saintmarys.org](mailto:frjesus@saintmarys.org)

**PADRE VINCE COSTELLO**

*Sacerdote Residente*

[vcostello@saintmarys.org](mailto:vcostello@saintmarys.org)

**HERMANA GUADALUPE LIMAS, FCJ**

*Formación en la Fe y Ministerio Hispano*

[glimas@saintmarys.org](mailto:glimas@saintmarys.org)

**HERMANA CLAUDIA SANCHEZ, FCJ**

*Formación en la Fe y Ministerio Hispano*

[csanchez@saintmarys.org](mailto:csanchez@saintmarys.org)

**MARC VEGA**

*Asociado Pastoral*

[mvega@saintmarys.org](mailto:mvega@saintmarys.org)

**MICHAEL RUZICKI**

*Director de Música Sacra y Liturgia*

[mruzicki@saintmarys.org](mailto:mruzicki@saintmarys.org)

**JENNI DRESSLER**

*Consejera Parroquial*

[jdressler.claret@gmail.com](mailto:jdressler.claret@gmail.com)

## EQUIPO PARROQUIAL

**GEOFF PAUTSCH**

*Director de Operaciones*

[gpautsch@saintmarys.org](mailto:gpautsch@saintmarys.org)

**GABRIEL MAYHUGH**

*Gerente Administrativo*

[gmayhugh@saintmarys.org](mailto:gmayhugh@saintmarys.org)

*Asistentes Administrativos*

**CAROL BROWN**

[cbrown@saintmarys.org](mailto:cbrown@saintmarys.org)

**ROSA GARCIA**

[rgarcia@saintmarys.org](mailto:rgarcia@saintmarys.org)

**JACQUELINE ROMERO**

[jromero@saintmarys.org](mailto:jromero@saintmarys.org)

*Facilidades y Mantenimiento*

**SERGIO CIENFUEGOS**

**MARIA PATIÑO**

**AMALIO SANTIAGO**



## *Nuestros Dos Lugares de Oración*

**CABECERA PARROQUIAL**  
**SANTA MARÍA DEL LAGO**

4220 N. Sheridan Road,  
Chicago, IL 60613



**CAPILLA**  
**NUESTRA SEÑORA DE LOURDES**

4640 N. Ashland Avenue,  
Chicago, IL 60640

## **HORARIO DE MISAS**

### **SANTA MARÍA DEL LAGO**

#### **MISAS DEL FIN DE SEMANA**

*Vigilia del Sábado*

4:30 PM - Inglés

*Domingo*

8:30 AM - Inglés

10:30 AM - Inglés

12:30 PM - Español

#### **MISAS DIARIAS**

*Lunes a Sábado*

9:00 AM - Inglés

#### **ADORACIÓN EUCARÍSTICA**

Jueves - 7:00 PM

#### **RECONCILIACIÓN**

Jueves - 7:00 PM

Sábados - 9:30 AM

#### **ORACIÓN PRIVADA**

**La Capilla de San Gabriel**

*Lunes a Viernes*

8:30 AM - 7:30 PM

### **NUESTRA SEÑORA DE LOURDES**

#### **MISAS DEL FIN DE SEMANA**

*Domingo*

9:00 AM - Inglés

11:00 AM - Español

#### **ADORACIÓN Y ORACIÓN PRIVADA**

*Lunes, Miércoles y Viernes*

Gruta de Nuestra Señora de Lourdes

8:30 AM - 8:00 PM

#### **OFICINA PARROQUIAL**

Santa María del Lago  
4220 N. Sheridan Rd, Chicago, IL 60613  
(773) 280-7700  
[office@saintmarys.org](mailto:office@saintmarys.org)

Lunes a Viernes | 9:00am-8:00pm  
Sábados y Domingos | 9:00am-2:00pm

# MENSAJE DEL Padre Vince

## ESTIMADOS FELIGRESES,

Creo que puede ser una cuestión de genialidad o de la divina providencia que la Iglesia Católica comience noviembre con dos celebraciones importantes: el Día de Todos los Santos y el Día de Todos los Difuntos. Digo esto porque durante noviembre, especialmente en el hemisferio norte, el cambio de estaciones se vuelve bastante evidente. Las horas de luz se acortan notablemente, las noches se vuelven más frías y las hojas de colores brillantes abandonan sus ramas. Estos cambios en el mundo natural hacen que muchos de nosotros consideremos el hecho de que todas las cosas buenas, incluida la vida misma –al menos en lo que a esta vida se refiere– llegan a su fin. Por eso, los católicos nos reunimos en la iglesia los dos primeros días de noviembre para recordar nuestras conexiones con aquellos que han pasado de esta vida a la siguiente. También decoramos los altares laterales de nuestra iglesia con ofrendas para recordarnos a nuestros familiares y amigos que honraron nuestras vidas mientras estuvieron con nosotros, y los mantenemos en oración de una manera especial durante las semanas de noviembre.

Dado que noviembre parece ser un mes en el que consideramos tanto la inevitabilidad de la muerte como la promesa de vida eterna que disfrutamos debido a nuestra relación con Jesús, nos pareció una buena idea decir algunas palabras sobre cómo nuestra tradición de fe nos ayuda cuando alguien que amamos fallece. En especial, quiero resaltar la belleza y la esperanza que nos brindan los ritos de nuestra Iglesia durante un tiempo de pérdida.

Una de las cosas que creo haber aprendido en más de cuarenta y siete años de sacerdocio y después de presidir más de mil funerales es la importancia de confiar en nuestros rituales. Creo que pueden ayudarnos y ayudarnos a superar los momentos difíciles que forman parte de vivir la pérdida de un familiar o amigo. Lo sé por experiencia propia cuando murieron mi hermana y mis padres. En esos momentos tristes, nuestros rituales católicos ayudaron a guiarnos a mi familia y a mí a través de los tormentosos mares del dolor.

Digo que es importante confiar en nuestros rituales porque la muerte de un ser querido frecuentemente provoca una sensación de desequilibrio emocional en quienes quedan atrás. Incluso si se esperaba el fallecimiento de alguien, la muerte de esa persona impacta a las personas más cercanas al fallecido de maneras de las que tal vez no sean conscientes en ese momento. Al planificar un funeral, es posible que deseen recrear la rueda proverbial porque no están seguros de qué hacer, por algo que presenciaron en otro funeral o, más frecuentemente, porque no son católicos o no son católicos activos y no tienen una conexión con nuestra vida sacramental. Todo esto es comprensible, pero creo que confiar en lo que ofrece nuestra tradición católica hace las cosas más fáciles y también permite que todos los involucrados sean llevados a un lugar especial mientras viven la pérdida y el dolor, que es precisamente para lo que están diseñados nuestros rituales. hacer.

Aunque la Iglesia nos ofrece varias oportunidades para orar después de la muerte de un creyente, prevé especialmente tres servicios o “estaciones” separadas: el velorio, la misa fúnebre y el entierro. Deseo centrarme en la misa fúnebre porque es la más importante de las tres. También quiero decir unas palabras sobre lo que es y lo que no es una misa fúnebre.



**P. VINCE COSTELLO**  
**SACERDOTE RESIDENTE**

El énfasis de la Misa funeral se pone en la victoria de Jesús sobre la muerte, en la que los creyentes encuentran mucha más esperanza que en la persona que murió. No es tanto una celebración de la vida del difunto o un servicio conmemorativo para la persona que falleció sino un memorial de la muerte y resurrección de Jesús por quien somos salvos. La Orden de Funerales Cristianos #129 lo expresa de esta manera. “En la liturgia fúnebre la comunidad se reúne con los familiares y amigos del difunto para alabar y agradecer a Dios por la victoria de Cristo sobre el pecado y la muerte, para encomendar al difunto a la tierna misericordia y compasión de Dios y buscar fuerza en la proclamación. del misterio pascual”.

Dicho todo esto, soy plenamente consciente de que no existe un funeral genérico. La gente se reúne en la casa de Dios para una liturgia fúnebre porque uno de sus hijos ha muerto. Cada persona fallecida tiene una historia específica y la vida de esa persona estuvo entrelazada con la vida de los demás. Si la persona por quien celebramos la misa fúnebre es un centenario o un niño, si la persona era un católico fiel o alguien que rara vez entraba a una iglesia, si la persona tenía la reputación de ser un santo vivo o tenía una reputación menos que estelar nos reunimos en la iglesia para orar por este individuo específico, pidiendo a Dios que tenga misericordia del alma del difunto y que dé consuelo a los que quedan atrás. Si estos son algunos de los propósitos de la misa fúnebre, creo que debemos confiar en que hará lo que está diseñada para hacer.

A medida que avanzamos en noviembre, comenzando con el día de Todos los Santos y de Todos los Difuntos, espero que todos nos tomemos el tiempo para concentrarnos en todo lo que nuestra fe nos ofrece al considerar la naturaleza terminal de la vida y la promesa del cielo que viene a nosotros porque de esa fe. Del mismo modo, espero que durante un momento de pérdida y dolor confiemos en los rituales de nuestra Iglesia para ayudarnos como deben hacerlo.

Padre Vince Costello, residente jubilado

## INTENCIONES DE MISA

Para solicitar una intención de misa en memoria de un ser querido fallecido, para alguien que está enfermo o para oraciones generales, **llame a la oficina parroquial**. Tenga en cuenta que estas solicitudes se mencionarán en la misa que solicite y se publicarán en nuestro boletín mensual. Por favor de solicitar con una semana de anticipo. La donación sugerida es de \$15 por intención.

Después del DÍA 15 DE CADA MES las intenciones que estamos recibiendo ya no se publicarán en el boletín, pero si se dirán en la misa.

## LISTA DE ENFERMOS

Si desea agregar a un familiar o amigo a nuestra Lista de Oración general por los enfermos, comuníquese con la oficina parroquial y proporcione el nombre. Estos nombres se publicarán en nuestro boletín mensual y boletines electrónicos semanales para que nuestra comunidad pueda orar por ellos. **No se solicita ninguna donación para este servicio.**

## POR FAVOR ORE POR LOS QUE ESTÁN ENFERMOS

Marcela Rodriguez, Hector De León, Griffin Marks, Rod Reyes, Maria Estela Alvarez, Austreberta Escoba Adolfo Ruiz Baca, Melissa Velazquez, Molly Morris, Alfredo Pinon, Rose Mueller, Michael Snyder, Angela Bates, Angelica Luviano, Lauren Troy, Jack Denihan, Maria Pardo, Rachel Hohner, Angela Turley, Mary Pilarczyk, William Himmelmann, Marilyn Trant, Vivian Morales, John Okeeffe, Benjamin Blanco, Elvira Blanco, Kenneth Towers, Rosabella Payomo, Antonio Alcantara, Joe Klochan, Sue Leach y por todos nuestros feligreses enfermos y los que están en asilos



## INTENCIONES DE MISA PARA EL MES DE NOVIEMBRE

Las siguientes son solicitudes de oración que hemos recibido de la comunidad de Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes. Por favor manténgalos en sus oraciones.

### Difuntos

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| † Jose Danilo Diaz            | † Armando Suyosa             |
| † Jaime Humberto Melgar Limon | † Teresa Lopez De Gregorio   |
| † Juan Cabigon                | † Celia Perez                |
| † Julia Cabigon               | † Thomas Zavala              |
| † Robert Kaepfel              | † Adeluisa Veranga Cerrudo   |
| † Thomas Towers               | † Lorenzo U. Villanueva      |
| † Elmer Villamater            | † Animas del Sto. Purgatorio |
| † Manuel Cabigon              |                              |
| † Vicente Antonia Samson      |                              |
| † Mario Cabigon               |                              |
| † William Cabigon             |                              |
| † Estela Zepeda               |                              |
| † Mauricio Garrido            |                              |
| † Emilija Frankus             |                              |
| † John Cabigon                |                              |
| † Carl & Maddelin Conti       |                              |
| † Dinia Cabigon               |                              |
| † Robert D. Kern              |                              |
| † Emily Conti                 |                              |
| † Angelica Bautista           |                              |
| † Mary Ellen Costello         |                              |
| † Luis Romero Ramirez         |                              |
| † Sebastian Rocha             |                              |
| † Kay Day                     |                              |
| † Jack McLeod                 |                              |
| † Freddy Subia                |                              |
| † Olga Guevara                |                              |
| † Gustavo Tomala              |                              |
| † Kathleen C. Day             |                              |
| † Nala Gray                   |                              |

### Salud

Joe Klochan

### Cumpleaños

Gloria Castillo

### Oraciones Especiales

Christian Gael Mozqueda

## SIEMPRE RECORDADO

Por los miembros de nuestra comunidad parroquial que han fallecido recientemente.

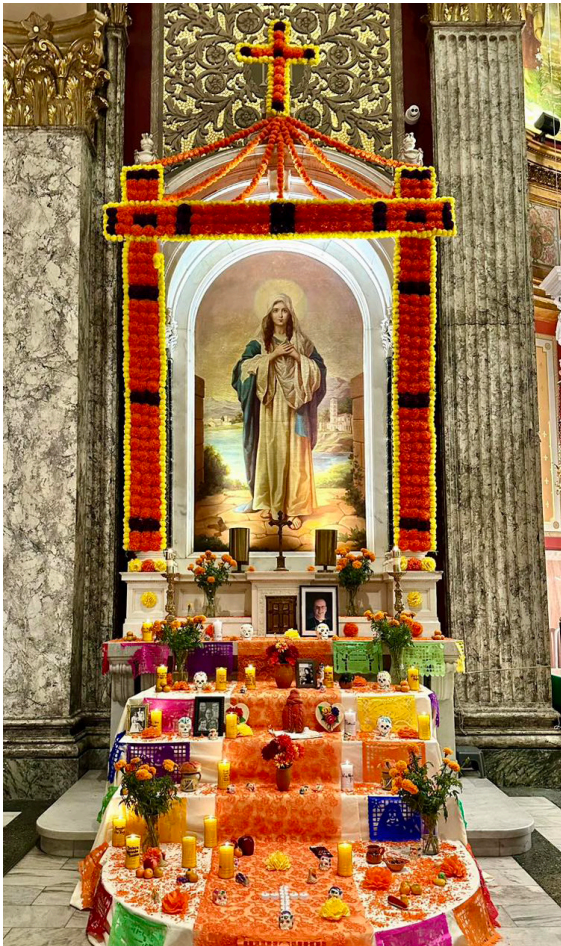
- † Jaime Humberto Melgar Limon
- † Elva Rosa Maradiaga
- † Juan Castaneda

# CULTURA Y *Tradición*

## NOVIEMBRE - MES DE TODOS LOS FIELES DIFUNTOS

Oramos por todos aquellos que están inscritos en nuestra Novena de Todos los Fieles Difuntos, ya sea que los hayan recordado en uno de nuestros altares de muertos, escrito sus nombres en el Libro de los Nombres de los Muertos, o en un sobre de ofrenda o hayan llamado a nuestra oficina parroquial y compartieron sus nombres.

**¡MUCHAS GRACIAS!** De manera especial agradecemos a los miembros de la Comunidad Hispana que ayudaron en la decoración los hermosos altares de muertos en ambas iglesias.



## RECORDANDO A NUESTROS SERES QUERIDOS FALLECIDOS

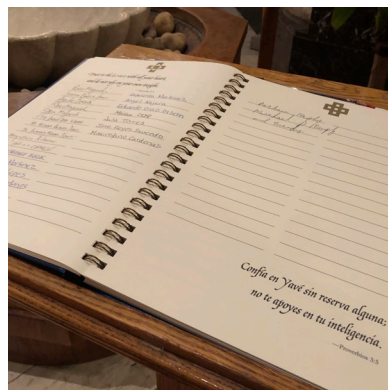
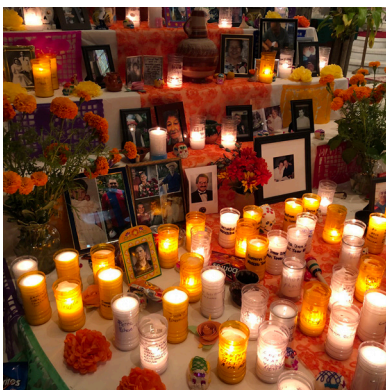
De manera especial, oramos por aquellos que han sido enterrados en nuestra parroquia en el último año.

*Adela Sison*  
*Earl Francis Pulte Jr.*  
*Maria Vaca-Perez*  
*Saul Vargas*  
*Rosalie Irpino*  
*Thomas Spiewak*  
*Blasa Alicia Sanchez*  
*Osmar Rodriguez*  
*Elia De Pilar Villegas*  
*Carlos Enrique Alburez*  
*Richard Charles Fox*  
*Linda Zach Ivery*  
*Deacon John Klemanovic*  
*Soledad Emilia Matías*  
*Carlos Emilio Rocha*  
*Patricia Lee LeVitus*

*Luz Milagro Rodriguez*  
*Marjorie McBride*  
*Maria Garcia Hernandez*  
*Richard Leas*  
*Agustin Hurtado*  
*Eduardo Rodas De Leon*  
*Anthony Ostrowski*  
*Celia Perez*  
*Evaristo Hernandez*  
*Pablito Devera*  
*Manuel David Gualpa Cuzco*  
*Mercedes Osorio*  
*Juan Castaneda*  
*Jaime Humberto Melgar Limon*  
*Elva Rosa Maradiaga*

Concédeles el descanso eterno, oh Señor, y brille para ellos la luz perpetua.

Que las almas de todos los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz. Amén



## DURANTE EL MES DE NOVIEMBRE

*Velas de Conmemoración, Fotos y El Libro de los Nombres de los Muertos*

Durante todo el mes de noviembre todos están invitados a seguir trayendo fotos de sus seres queridos, escribir nombres en el Libro de Nombres de Muertos o encender una Vela de Conmemoración.

Las velas estarán disponibles por una donación de \$5.00 en la oficina hasta que se agoten.

# NOTICIAS DE LA *Parroquia*



## Revisión del Sitio de Nuestra Señora de Lourdes

Queridos feligreses,

Recientemente me contactó el equipo arquidiocesano responsable de realizar revisiones sobre los sitios sagrados de acuerdo con el Decreto de Unificación Parroquial. Ellos están listos para iniciar el proceso de revisión del sitio de la Iglesia Nuestra Señora de Lourdes. Como parte del proceso, se ha establecido una Comisión Parroquial de Revisión del Sitio formada por líderes parroquiales y todos los feligreses activos están invitados a asistir a una sesión informativa de revisión del sitio el **domingo 3 de diciembre** después de la Misa de las 9 am (en inglés) o después de la Misa de las 11 am (en español). Ambas sesiones se llevarán a cabo en la Iglesia Nuestra Señora de Lourdes. Por favor Acompañenos para estar bien informados sobre el futuro de la Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes.

P. Manuel Dorantes, *Párroco*

## GRACIAS A PADRE ERICK DIAZ

En este mes de despedimos de nuestra comunidad al Padre Erick Díaz quien ha servido a nuestras familias de la comunidad Latina por el último año.

Estamos muy agradecidos con Dios por su servicio y le deseamos lo mejor en su nueva asignación sirviendo a la comunidad de San Óscar Arnulfo Romero en el sur de Chicago.

Gracias Padre Erick y Que Dios siempre lo bendiga.



## MUCHAS GRACIAS

¡Estamos agradecidos por quienes ayudaron con nuestra hospitalidad del domingo de otoño durante septiembre y octubre!



## PROGRAMA DEL COMEDOR COMUNITARIO Y BOLSAS DE COMIDA

Se necesitan voluntarios para **HACER COMIDAS DE BOLSA** y para ayudar con servicio los miércoles por la noche. Para que esto sea un éxito consistentemente cada semana, necesitamos que **80 personas o familias** se comprometan a donando al menos una vez al mes.

### Cada bolsa de comida debe contener:

- 2 sándwiches de fiambre sin condimentos, el queso es opcional pero una buena adición
- 2 palitos de queso
- 1 bolsa de patatas fritas (o similar)
- 1 pieza de fruta blanda (por ejemplo, naranja, plátano, uvas)
- Postre (galletas o barra de chocolate)
- Bebida (caja de jugo, lata de refresco o botella de agua de 8 oz)
- Servilleta

Empaque cada comida en una bolsa de plástico del tamaño de un galón (como Ziploc). O utilice una bolsa de plástico.

### **ENTREGA**

Miércoles entre las 9:00am y las 6:00pm, entrega en el recepción parroquial, ya que se repartirán a partir de las 6:00pm

### **VOLUNTARIOS PARA LOS MIÉRCOLES**

Se necesitan voluntarios para ayudar con la distribución de las bolsas de comidas, preparar y servir una cena caliente a nuestros hermanos sin hogar. Se necesita ayuda cada Miércoles de 5:00 a 7:30pm.

**Para apuntarse para hacer comidas de saco o para ayudar el miércoles noches, visite el sitio web de la parroquia o comuníquese con la oficina parroquial.**



## NECESITAMOS VOLUNTARIOS PARA HACER EL SERVICIO DE ACOGER A NUESTROS HERMANOS MIGRANTES.

Lunes y viernes de 3:00 a 5:00 pm. en el salón parroquial. Llame a la oficina parroquial para más información.

### COMIDA PARA TODOS: ¡VEN A LA MESA!

Marque su calendario: **nuestra próxima distribución de alimentos será sábado, 18 de noviembre** en la Plaza Santa María del Lago, con pedido anticipado el miércoles, 15 de noviembre y el jueves, 16 de noviembre.

Todos los feligreses y amigos son bienvenidos a registrarse y colocar un pedido para recoger en la Plaza de Santa Maria del Lago.

### **El proceso es muy simple:**

1. Registre su cuenta utilizando el enlace en nuestro sitio web en [www.saintmarys.org/comidaparatodos](http://www.saintmarys.org/comidaparatodos) (sin documentación requerido)
2. Realice su pedido en línea a través del enlace en nuestro sitio web en miércoles 15 de noviembre o jueves, 16 de noviembre de 12:01am a 11:59pm.
3. Recoge tu pedido personalizado el sábado 18 de noviembre de 11am a 12pm en la Plaza de Santa María. Si se ha registrado, todo lo que necesita hacer es ordenar en línea. Si usted no se ha registrado, asegúrese de registrarse en línea a través del enlace en nuestro sitio web.

**Para obtener más información o si necesita ayuda, puede llamar al oficina parroquial o visite el sitio web de la parroquia.**

**¡NECESITAMOS VOLUNTARIOS QUE HABLAN ESPAÑOL Y BILINGÜES!  
PARA AYUDAR, POR FAVOR COMUNÍQUESE CON LA OFICINA PARROQUIAL.**

## CONOCIENDO A NUESTRA COMUNIDAD DE FE

El domingo 15 de octubre entrevistamos a la familia Vallín, conformada por el señor Miguel Vallín, su esposa Claudia, y sus hijas Grace y Michelle. La familia Vallín son feligreses de nuestra parroquia Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes.

### 1. ¿Hace cuánto tiempo son feligreses de Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes?

**Claudia y Miguel:** Somos feligreses de esta parroquia desde hace 27 años.

**Grace:** Mis papás me han traído a esta parroquia desde que nací.

### 2. ¿Porque decidieron ser parte de la comunidad de Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes, habiendo tantas parroquias en Chicago?

**Claudia:** Mi hermana fue quien me trajo a Santa María del Lago por primera vez. Esta fue la primer Iglesia que yo visite en Chicago y desde el instante en el que entre sentí ese acogimiento de la comunidad y esa vibra positiva que me hizo sentir que esta era mi iglesia.

**Miguel:** Nosotros buscábamos una Iglesia a la cual asistir a misa y Santa María del Lago fue la que más nos gusto y donde nos sentimos más a gusto y por eso nos quedamos aquí.

**Grace:** Me gusta Santa María del Lago porque siento que aquí está Dios, siempre siento que es un ambiente de oración y me siento cómoda con la comunidad.

### 3. ¿Qué significa para usted/es la Misa?

**Claudia:** Para mí la misa es un encuentro con Dios y un encuentro con la comunidad que me rodea y de la cual soy parte. Es donde realmente siento que Dios se hace presente.

**Miguel:** La misa es el lugar donde me siento fortalecido y con ganas de vivir.

**Grace:** La misa para mí es el lugar donde yo me siento libre y donde puedo cantarle a Dios.

### 4. ¿Qué parte de la misa es en la que usted siente que se conecta más con Dios?

**Claudia:** En lo personal desde que entro en la Iglesia siento algo divino. Pero considero que la Consagración es la parte donde siento a Dios frente a frente. En ese momento siento algo divino e inexplicable, y considero que esa es la parte más importante de la misa.

**Miguel:** Yo también siento que la consagración es la parte donde más conecto con Dios. Siento que cuando el padre levanta la ostia, Dios va bajando al altar en ese momento, y también cada vez que nos incamos y damos reverencia a Dios me siento cerca de él.

**Grace:** La parte de la misa donde más conecto con Dios durante la comunión. Cuando comulgo siento un amor muy grande en mi corazón.

### 5. ¿La adoración al santísimo lo ha ayudado a fortalecer su fe y espiritualidad?

**Claudia:** Si fortalece mi fe. Yo conocí al Santísimo desde muy pequeña, pero cuando crecí y me di cuenta de lo que era y lo que representa se convirtió en algo fundamental en mi vida. El Santísimo siempre ha sido importante en nuestra relación de familia. Cuando Miguel y yo éramos novios, la adoración al Santísimo aquí en Santa María del Lago era nuestro punto de encuentro al salir del trabajo. Antes la adoración era de 24 horas y a veces, Miguel y yo nos quedábamos hasta la madrugada adorando a Dios nuestro Señor. Cada vez que salgo de la adoración me siento invencible porque Dios es invencible y sé que él va conmigo a todos lados, y que estando con Dios todo es posible.

**Miguel:** Si fortalece mi fe porque cuando estoy frente al Santísimo me siento feliz porque sé que estoy frente de Dios. En ese momento siento que puedo entregarle a él mis penas y lo que sé que esta mal. Durante la adoración siento la confianza de hablar con Dios.

**Grace:** Si me fortalece porque cuando estoy frente al Santísimo siento el amor y el perdón de Dios.

### 6. ¿Porque decidió ser parte del ministerio en el que participa actualmente? (si están en un ministerio)

**Claudia:** Soy Proclamadora de la Palabra desde hace 10 años. Un día escuche a alguien proclamar y me gusto mucho como lo hacía y dije que algún día yo también haría lo mismo y ayudaría a transmitir la palabra de Dios, soy catequista. Mi llamado para este ministerio fue hace dos años al principio dije que no, era un momento de mi vida en el cual no quería estar cerca de la Iglesia pero al final acepte porque cada vez que trato de alejarme de la Iglesia, Dios me acerca más a él. Recientemente, mi familia y yo hemos estado apoyando mucho a los migrantes que han llegado a nuestra comunidad. El ayudarlos ha sido una experiencia muy gratificante porque se siente muy bien el poder ayudar a alguien que esta en necesidad. El ver la sonrisa de los niños y la gratitud de las personas me llena de alegría. Además se ha vuelto en una labor en la que he involucrado a



**Familia Vallin**  
(Claudia, Michelle, Miguel y Grace)

toda mi familia y eso me llena de más alegría.

**Miguel:** No estoy en ningún ministerio, pero me gustaría ser Ministro Extraordinario de la Comunión, porque siento que Dios me extiende su mano para que yo sea el vehículo que lleve su cuerpo a otras personas. Como dijo mi esposa, recientemente hemos estado ayudando a la comunidad migrante. En mi caso, yo vengo de una familia de escasos recursos y eso hace que me identifique con estas personas. Se siente muy bonito poder ayudarlos después de todo lo que han pasado para llegar hasta aquí.

**Grace:** Yo soy integrante del coro, me gusta estar en el coro porque siento que le estoy cantando a Dios. Me gusta venir con mis papás a ayudar a los migrantes porque veo un ambiente de felicidad a mi alrededor.

### 7. ¿Cómo le explicarías a un familiar o amigo que está alejado de la Iglesia, la importancia de asistir a misa, y fortalecer su fe?

**Claudia:** Yo les digo que siempre hay una persona que los esta esperando, y esa persona es Dios. Los invitaría a que hagan la prueba de venir a la iglesia, de venir a misa para que se den cuenta de como va a cambiar sus vidas para bien, cuando se acercan a Dios. La solución a los problemas en la vida es tener una relación cercana con Dios y ponerlo todo en sus manos.

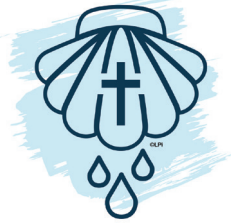
**Miguel:** Para nosotros como familia siempre ha sido una experiencia muy bonita el venir a la iglesia, y siempre invitamos a nuestros familiares a que vengan a misa. Desde hace 15 años hemos invitado a mi hermano y mi cuñada y finalmente el año pasado accedieron a venir aquí a Santa María del Lago. Mi cuñada es catequista junto a mi esposa, Claudia, y eso nos da mucho gusto.

**Grace:** Les diría que cuando yo vengo a la iglesia me siento a salvo y siento el amor de Dios. Les invitaría a que hicieran la prueba de venir para sientan lo que es estar cerca de Dios.





# CELEBRANDO LA Comunidad



## BIENVENIDA A LOS NIÑOS RECIÉN BAUTIZADOS

Damos la bienvenida con gusto a los siguientes niños a la familia de Dios y a la comunidad de fe de Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes, que fueron bautizados durante **el mes de octubre**. Oremos por ellos y sus familias:

*Lucas Camilo Albert*  
*Elisa Mercedes Grisanti*  
*Sarah Cristina Henriquez*  
*Calvin Joseph Ford*  
*Michael Mosso Aguirre*  
*Alex Perez Guadalupe*  
*Emelin Perez Guadalupe*  
*Emiliano Rodriguez Sequera*



**¡Damos la bienvenida a nuestros feligreses recién registrados de nuestra comunidad parroquial!**

Las siguientes personas y familias se registraron en octubre.  
¡Bienvenidos a Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes!

*Richard George Borys*  
*Matthew Driscoll*  
*Angela Andras*  
*Anthony Morales*  
*Timothy Roarty*  
*Tucker Curts*  
*Blanca Perez*  
*Marc Anthony Marlotti*  
*Chinonso Mba*  
*Thomas Starshak*  
*Mariela Arciniega*  
*Van Bui*  
*Rita Maurais*



## FELICIDADES A LOS RECIÉN CASADOS

Felicitamos a las siguientes personas que se casaron durante **el mes de octubre**. ¡Que ellos y su matrimonio sean bendecidos abundantemente en los años venideros!

*Kurt Edward Eger y Victoria Ambriz*  
*Isidro Carreon y Cristal Ochoa*  
*Anthony Ryan y Jennifer Wadhwa*



**¡VIVA  
CRISTO REY!**

# EVENTOS Y Noticias

## GRUPO LEGION DE MARIA

### Martes - 7:00-8:30 PM

El Grupo Legión de María invita a todos a unirse a ellos en oración el primer domingo de cada mes después de la misa de 12:30pm rezan el rosario. Para obtener más información, póngase en contacto con Alma Cerda al (773) 704-2826.

## GRUPO GUADALUPANO

### Segundo Miércoles - 7:00-8:30 PM

Reuniones el segundo miércoles de cada mes. El rosario se rezará el segundo domingo del mes después de la misa de las 11am de en Nuestra Señora de Lourdes. Para más información por favor comuníquese con la Sra. Emma Ortiz al 773-301-2939.

## GRUPO SEGUIDORES DE CRISTO

Coordinador: Jesús Valdes  
312-890-0148

## HERMANDAD DE JESUS NAZARENO

Coordinador: Eduardo Rodas  
773-507-5907

## MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA COMUNIÓN

### Primer Miércoles de cada mes

Hora: 7:00 a 8:30pm  
Coordinadora: Leti Birruete  
773-614-9627

## MINISTERIO DE BIENVENIDA

### Tercer Miércoles de cada mes

Hora: 7:00 a 8:30pm  
Coordinadora: Macedonia Ruiz  
773-742-0330

## PROCLAMADORES DE LA PALABRA

### Tercer Miércoles de cada mes

Hora: 7:00 a 8:30pm  
Coordinador: Reyna Garcia  
773-727-7152

## GRUPO DIVINA MISERICORDIA

### Primer domingo del mes

Adoración al Santísimo y la Coronilla  
Hora: 12:00 a 1:00pm en NSL  
Tania Camacho  
872-829-9574

Reuniones: 3er sábado del mes

Hora: 11:00am a 12:30pm en SML

## FORMACIÓN DE MONAGUILLOS

### Tercer Sábado de cada mes

Hora: 11:00am a 12:00pm  
Coordinador: Padre Erick Diaz

## GUARDA LA FECHA

### DIA DE ACCION DE GRACIAS

jueves 23 de noviembre  
9:00am en Ingles SML  
11:00am en espanol SML

### ADVIENTO - NOCHE DE REFLEXIÓN Y CONFESIONES

16 de diciembre  
6:00pm. Reflexión con el Obispo Daniel Turley  
7:00 a 9:00pm. Confesiones.

### PASTORELA NAVIDEÑA

23 de diciembre  
6:00 pm. (salón parroquial de Santa María del Lago)

### TRIDUO A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

9 al 11 de diciembre  
7:00 pm. TRIDUO Y ROSARIO

11 de diciembre  
8:00pm. Serenata Popular  
9:00pm. Misa  
(Santa María del Lago)

12 de diciembre  
5:00am. Mañanitas con Mariachi  
6:00am. Misa  
7:00pm. Misa de las Rosas  
Convivencia en el Salón Parroquial  
(Santa María del Lago)

### Peregrinación al Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe en Des Plaines, IL.

11 de diciembre  
9:30pm. Bendición de Peregrinos  
(En Nuestra Señora de Lourdes)



## TODOS ESTÁN INVITADOS A VIVIR DE LA ESPIRITUALIDAD DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS, CON LAS MISAS DEL VIERNES PRIMERO

Iniciamos con el rezo del Santo Rosario a las 6:00 pm y la Misa a las 7:00pm en Santa María del Lago.

La próxima misa se llevará a cabo el viernes 1 de diciembre

# Generosidad



## APOYA LA MISIÓN

COLECTA DOMINICAL OCTUBRE 2023	SEPT 30 - OCTUBRE 1	OCTUBRE 7-8	OCTUBRE 14-15	OCTUBRE 21-22	OCTUBRE 28-29
4:30 p.m.	\$1,124.00	\$1,406.00	\$869.00	\$898.00	\$1,164.00
8:30 a.m.	\$1,174.00	\$886.00	\$998.00	\$1,247.00	\$1,040.00
10:30 a.m.	\$1,251.00	\$1,356.00	\$1,189.00	\$1,437.00	\$2,239.00
12:30 p.m.	\$1,081.00	\$1,315.00	\$1,036.00	\$1,198.00	\$1,254.00
Donaciones en Línea	\$4,488.00	\$1,900.00	\$2,252.00	\$1,363.00	\$1,829.00
<b>Santa Maria del Lago</b>	<b>\$9,118.00</b>	<b>\$6,863.00</b>	<b>\$6,344.00</b>	<b>\$6,143.00</b>	<b>\$7,526.00</b>
9:00 a.m.	\$729.00	\$605.00	\$1,117.00	\$1,269.00	\$945.00
11:00 a.m.	\$1,750.00	\$1,298.00	\$1,666.00	\$1,850.00	\$1,932.00
Donaciones en Línea	\$654.00	\$339.00	\$284.00	\$389.00	\$294.00
<b>Nuestra Señora de Lourdes</b>	<b>\$3,133.00</b>	<b>\$2,242.00</b>	<b>\$3,067.00</b>	<b>\$3,508.00</b>	<b>\$3,171.00</b>
<b>TOTAL DEL FIN DE SEMANA</b>	<b>\$12,251.00</b>	<b>\$9,105.00</b>	<b>\$9,411.00</b>	<b>\$9,651.00</b>	<b>\$10,697.00</b>

## SEGUNDA COLECTA - 19 DE NOVIEMBRE 2023

### LA CAMPAÑA CATÓLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO

**GRACIAS POR TODO SU APOYO DE  
NUESTRA MISIÓN Y LA PARROQUIA!**

TOTAL DONACIONES DE  
OCTUBRE 2023  
**\$51,115.00**

**(SEPTIEMBRE 2023 - \$42,887.49)**

PROMEDIO TOTAL DE ASISTENCIA  
DURANTE EL MES DE OCTUBRE 2023

**1,254 personas**



